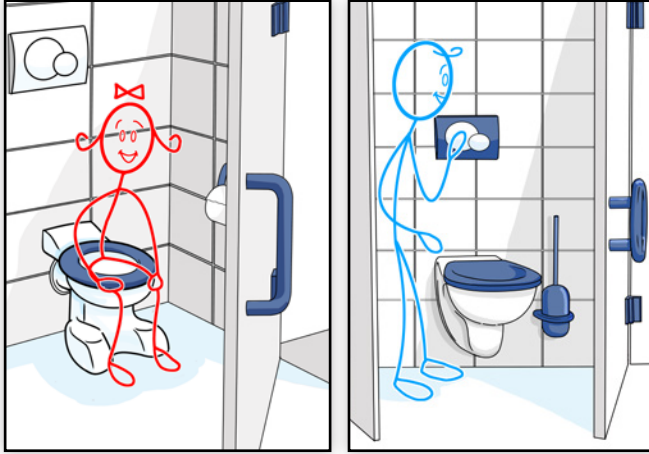


Toiletten-Tipps für Kids

آموزش و طرز استفاده از تشناب برای اطفال



Ein Bilderbüchlein mit Emma und Ben

Herausgegeben vom

Institut für Hygiene und Öffentliche Gesundheit
des Universitätsklinikums Bonn

www.hygiene-tipps-fuer-kids.de

این کتاب از طرف دانشگاه بون برای جامعه مدنی تقدیم میکند

Schau' mal rein!

به داخل نگاه کنید



Die Erstellung der Broschüre wurde ermöglicht durch die
freundliche Unterstützung des Verbunds für Angewandte Hygiene e.V.





So sieht ein Klo aus

طریقه نشستن و استفاده کردن از تشناب

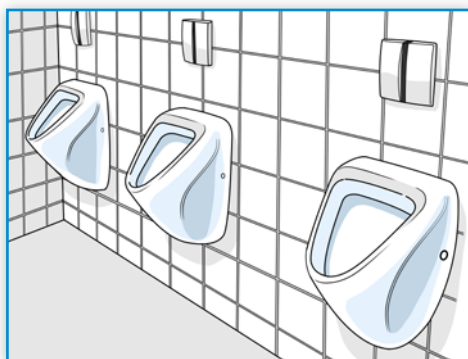


Für Erwachsene zum Sitzen.

کاسه ای بزرگ برای مرد ها

Für Kinder zum Sitzen.

و کاسه ای کوچک برای اطفال است



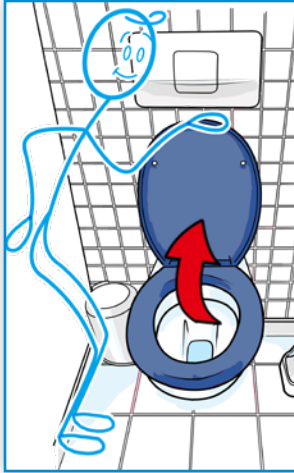
Für große Jungen und Männer zum Pipi machen im Stehen.

ایستاده ادرار و یا شاشه کرد مرد ها



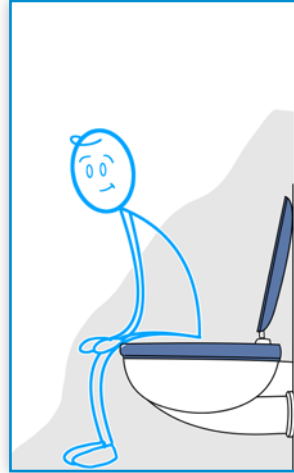
So benutzt man ein Klo

طرز استفاده از کاسه توالت



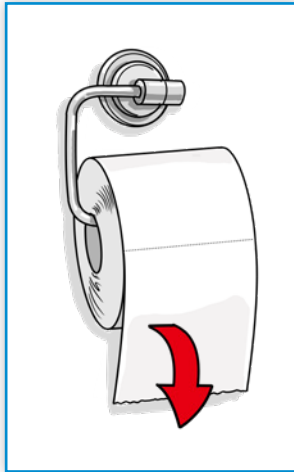
Deckel öffnen.

سریوش را باز کنید



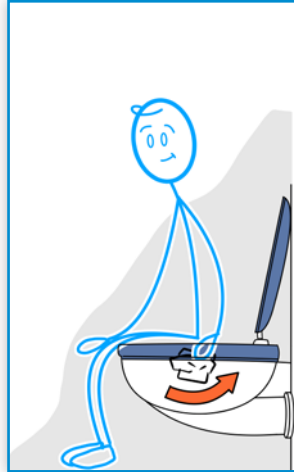
Hinsetzen, leicht nach vorne beugen.

به این طریق بشنید



Einige Blätter Klopapier nehmen.

دستمال کاغذی به اندازه ضرورت



Mit Klopapier den Po abwischen:
von vorne nach hinten!

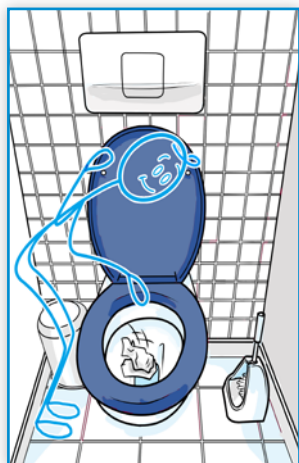
با دستمال کاغذی

کون خود را تمیز کنید



So benutzt man ein Klo

طرز استفاده از کاسه توالت



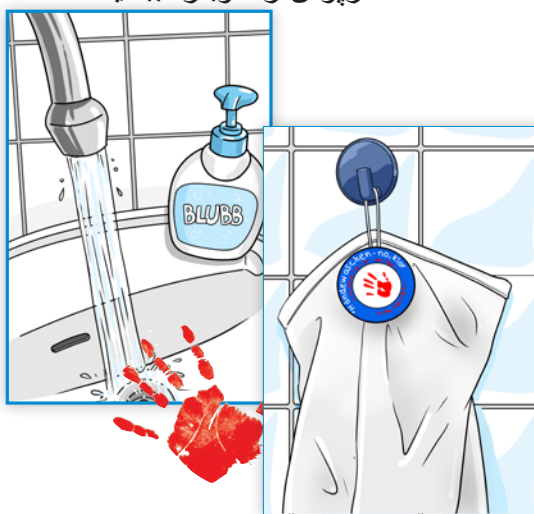
Klopapier in das Klo werfen.
دستمال کاغذی کثیف به داخل
سنگ توالت بیندازید



Deckel schließen.
سرپوش را دوباره ببندید



Spültaste drücken.
کاسه توالت را آب بریزید

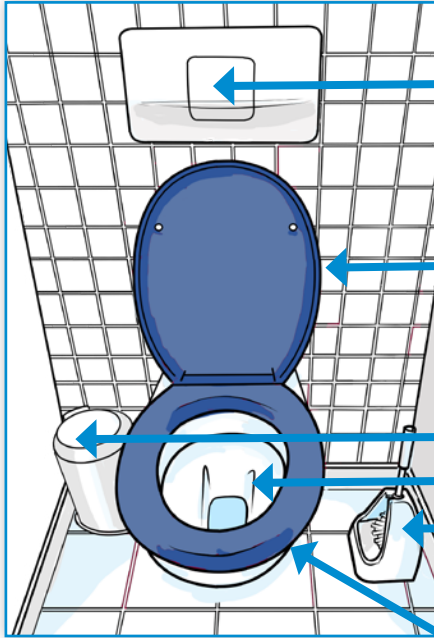


Hände waschen und mit Handtuch
(aus Papier oder Stoff) abtrocknen.
دست های تان را بشویید و پاک کنید



Wörter zum Klo

معرفی کردن اجناس تشناب



Spültaste دکمه شستن

Klodeckel سرپوش توالت

Spülbehälter سطل آشغال

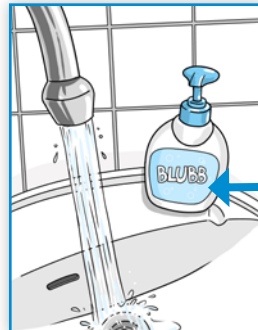
Klobrille کاسه توالت

Klobürste برس تمیز کردن

Klobürstehalter صندلی توالت



دستمال کاغذی



Seife

صابون

Klo = Toilette, Klopapier = **Toilettenpapier**



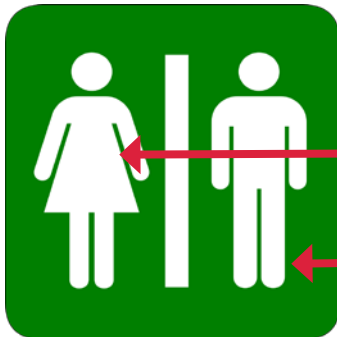
So findet man ein Klo

ما چیرقم میتوانیم یک تشناب را پیدا کنیم

Klo = Toilette = WC



Barrierefreie
Toilette,
rollstuhl-
gerechte
Toilette



زنانه

Toiletten für
Frauen &
Mädchen

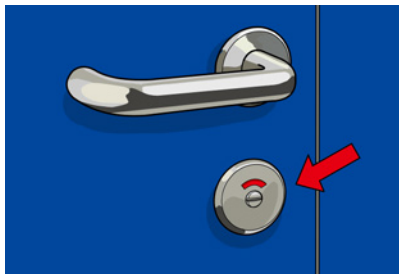
Toiletten
für Männer
& Jungen

مردانه



Genderneutrale
Toiletten

دستشویی عمومی



زنگ سرخ داخل تشناب نفر است

rot zeigt an = besetzt
grün zeigt an = frei

زنگ سبز تشناب خالی است



„Ich muss mal ...“ من باید به تشناب بروم

Wo ist die Toilette?

تشناب بکجا است

Ich muss mal auf's Klo!

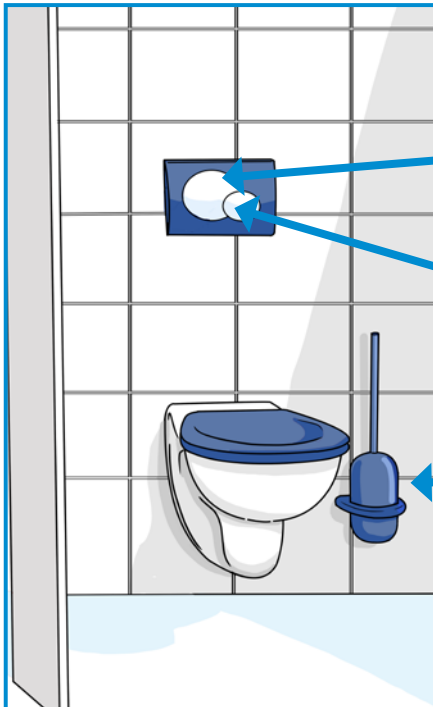
من باید به تشناب بروم

Ich muss mal Pipi!

من باید شاشه کنم

Ich muss mal groß.

من باید گو کنم



große Spültaste für Kacka (viel Wasser)

دکمه بزرگ برای آب زیاد است

kleine Spültaste für Pipi (wenig Wasser)

دکمه کوچک برای آب کم است

Klobürste zum Putzen der Kloschüssel
همرای بورس کاسه توالت را پاک میکنند

بعد از توالت کردن دست های خود را پاک بشوید

Händewaschen, na klar! ...und so wird's gemacht:



1 دست های خود را خیس کنید

2 مایع دست شویی بگیرید

3 بعد از او خوب به دست های تان به مالیم

4 با آب دست های خود را بشویید

5 بعدا شیر آب را بسته کنید

6 دست های خود را خشک کنید

Bildnachweise:

Illustrationen: Frank Robyn-Fuhrmeister, Rösrath; <https://robyn.de/>

Zusammengestellt von: C. Ilschner, Bonn.

Beratung: Priv.-Doz. Dr. med. A. Simon, Homburg, Dr. med. B. Geisel, Stuttgart,

Dr. J. Gebel, Bonn, Prof. Dr. med. M. Exner, Bonn.

©2025, 3. Auflage 2025, Institut für Hygiene und Öffentliche Gesundheit/Public Health des Universitätsklinikums Bonn, Universität Bonn.

Mehr Informationen und einen Film zum Händewaschen finden sie auf

www.hygiene-tipps-fuer-kids.de

Die Erstellung der Broschüre wurde ermöglicht durch die freundliche Unterstützung des Verbunds für Angewandte Hygiene e.V. (VAH): www.vah-online.de